

БУ ВО Ханты-Мансийского автономного округа - Югры
«Сургутский государственный университет»



Институт гуманитарного образования и спорта
Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА)**

Квалификация выпускника	БАКАЛАВР <i>бакалавр, магистр, специалист</i>
Направление подготовки	45.03.02 <i>шифр</i> ЛИНГВИСТИКА <i>наименование</i>
Направленность (профиль)	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур <i>наименование</i>
Форма обучения	очная <i>очная, заочная, очно-заочная</i>
Кафедра- разработчик	Лингвистики и межкультурной коммуникации <i>наименование</i>
Выпускающая кафедра	Лингвистики и межкультурной коммуникации <i>наименование</i>

Сургут, 2017 г.

программа составлена в соответствии с требованиями:

Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень БАКАЛАВРИАТА), утверждённого Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 940.

Автор программы: ст. преподаватель Забирова В.Х.

Рецензент программы: к.п.н., доцент Иванова Е.А.

Забирова В.Х.
Иванова Е.А.

Согласование рабочей программы

Подразделение (кафедра / библиотека)	Дата согласования	Ф.И.О., подпись нач. подразделения
Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации	10 апреля 2017	Зав. кафедрой, доцент к.филол. н., Сычугова Л.А. <i>[Подпись]</i>
Отдел комплектования	10 апреля 2017	Заведующая отделом Дмитриева И.И. <i>[Подпись]</i>

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации «2» мая 2017 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой

[Подпись]

к.филол.н., доцент Сычугова Л.А.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методического совета института гуманитарного образования и спорта «02» мая 2017 года, протокол № 4

Председатель УМС института

[Подпись]

к.филол.н., доцент Грищенко Т.Ф.

Руководитель практики

[Подпись]

[Подпись]

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС



к.филол.н., доцент Гришенкова Т.Ф.

03 мая 20 16 г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2016-2017 учебном году на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Протокол от 21.03.2016 г. № 6

Зав. кафедрой доцент, к.филол.н. Сычугова Л.А.



Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС



к.филол.н., доцент Гришенкова Т.Ф.

02 мая 20 17 г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2017-2018 учебном году на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Протокол от 10 апреля 2017 г. № 8

Зав. кафедрой доцент, к.филол.н. Сычугова Л.А.



Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС

к.филол.н., доцент Гришенкова Т.Ф.

_____ 20 _____ г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2018-2019 учебном году на заседании кафедры лингвистики и переводоведения

Протокол от _____ 20 _____ г. № _____

Зав. кафедрой, профессор Курбанов И.А.

1. ЦЕЛИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Производственная практика направлена на закрепление, расширение, углубление и систематизацию знаний, полученных при изучении общепрофессиональных и специальных дисциплин, а также на получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Производственная практика готовит студентов к таким **видам профессиональной деятельности как педагогической и лингводидактической.**

2. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

К задачам практики относятся следующие:

- изучение конкретных условий работы лингвиста преподавателя на рабочем месте, знакомство с рабочим местом лингвиста преподавателя;
- закрепление, углубление и расширение теоретических знаний, умений и навыков, полученных студентами в процессе теоретического обучения;
- наблюдение за системой работы над переводом;
- знакомство с видами производственной документации и требованиями правильного оформления учебной документации;
- усвоение лексики и грамматических структур, специфика которых зависит от той области знаний, в рамках которой осуществляется преподавательская деятельность;
- изучение конкретных условий работы преподавателя;
- знакомство с производственной документацией, регламентирующей деятельность преподавателя;
- формирование навыка составления плана-конспекта урока с использованием многообразия форм, методов и приемов преподавания, их сочетания для достижения планируемого результата обучения;
- формирование навыка проведения анализа урока;
- установление взаимоотношений с коллегами, сотрудничество и взаимопомощь;
- изучение психологических особенностей профессии преподавателя.
- отработка навыков выполнения различных видов двустороннего перевода (письменный, письменно-устный, устный: перевод с листа, абзачно-фразовый), используя основные способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;

3. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Индекс дисциплины (по РУП)	Б2.П1.
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося
	Прохождение производственной практики предполагает предварительное изучение дисциплин: «Практический курс первого

	иностранный язык», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Русский язык и культура речи», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее
	Производственная практика обеспечивает преемственность и последовательность в изучении всего теоретического и практического материала 1-6 семестров и является необходимой студентам в практическом плане, поскольку помогает ориентироваться в сфере профессиональных отношений, а также подготовиться к преддипломной практике, написанию ВКР и будущей профессиональной деятельности

4. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Семестр	Место проведения, объект
4 курс семестр 7, продолжительность практики составляет 2 недели	МБОУ СОШ № 10, 44 МБОУ лицей им. генерал - майора Хисматуллина. Гимназия - лаборатория Салахова

5. СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Данная практика является стационарной.

6. ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Данная практика проводится дискретно (концентрированно) в форме индивидуальной работы и фактического присутствия студента на объекте практики в режиме неполного рабочего дня для выполнения заданий практики и поручений руководителя практики.

7. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

7.1. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

В результате прохождения данной практики студент должен приобрести следующие практические навыки, умения, общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Компетенция ОПК-2

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности		
Знает	Умеет	Владеет
междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность терминологии, связь глобальных научных проблем; важность междисциплинарных знаний для профессиональной деятельности	с учетом междисциплинарных связей решать поставленные задачи, формирующие общее научное мировоззрение будущего переводчика.	эффективными методами критического анализа и сравнения междисциплинарного знания, актуального для научно-исследовательской и проф. деятельности

Компетенция ОПК-3

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		
Знает	Умеет	Владеет
основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, лежащие в основе функционирования изучаемого иностранного языка, а также функциональные разновидности этого языка	Способен использовать средства иностранного языка для продуцирования высказываний	Знаниями о системе изучаемого языка, способен самостоятельно строить высказывание в соответствии с функциональной задачей

Компетенция ОПК-4

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
систему положений, отражающих этические и нравственные нормы, характерные для инокультурного социума	учитывать типичные сценарии взаимодействия участников в межкультурной коммуникации	навыком эффективного межкультурного общения, основанного на знании норм поведения, принятых в инокультурном социуме

Компетенция ОПК-9

Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения		
Знает	Умеет	Владеет
особенности стереотипов страны изучаемого языка	преодолевать трудности в общении с носителями языка в общей и профессиональной сферах общения	навыками коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Компетенция ОПК-13

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач		
Знает	Умеет	Владеет
Знает все типы электронных словарей и другие электронные ресурсы сети ИНТЕРНЕТ для профессиональной деятельности	Умеет работать с электронными словарями в сети Интернет и др. источниками информации; видеть и корректировать ошибки при разборе примеров в различных заданиях	Владеет основными навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач в профессиональной деятельности

Компетенция ОПК-16

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования		
Знает	Умеет	Владеет
Знает основные методики работы над научным исследованием, его анализа и способы обработки материала исследования	Умеет проводить поиск, анализ и обработку материала научного исследования, касающегося своей профессиональной деятельности, при помощи	Владеет основными навыками написания курсовых проектов, курсовых работ, навыками анализа и умозаключения по выполненной научной

	СМИ, Интернета и др. источников информации;	работе
--	---	--------

Компетенция ОПК-18

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)		
Знает	Умеет	Владеет
Знает закономерности развития рынка труда; требования к содержанию и оформлению написания резюме и сопроводительных писем;	Умеет проводить исследования сегмента рынка труда и занятости, касающегося своей профессиональной деятельности, при помощи СМИ, Интернета и др. источников информации; видеть и корректировать ошибки при разборе примеров резюме и ведения переговоров с работодателем	Владеет основными навыками делового общения

Компетенция ПК – 1

Владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
основные закономерности становления способности к межкультурной коммуникации	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия	Теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями становления способности к МК

Компетенция ПК – 2

Владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и

		изучения иностранных языков
--	--	-----------------------------

Компетенция ПК-3

Способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определённой теме		
Знает	Умеет	Владеет
УМК по иностранному языку, дополнительные учебные пособия для использования на уроке	Правильно использовать учебник и УМК по английскому языку для разработки новых учебных материалов по разным темам	навыками работы с разными источниками в поиске информации по определённой теме

Компетенция ПК – 4

Способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера		
Знает	Умеет	Владеет
основных отечественных и зарубежных методистов и их достижения	использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия для решения конкретных методических задач практического характера	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков

Компетенция ПК – 5

Способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка и его анализ	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия и учебные материалы с учётом их эффективности	способностью анализировать учебный процесс и учебные материалы, а также владеть закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков

Компетенция ПК – 6

Способность эффективно строить учебный процесс, осуществляет педагогическую деятельность в общеобразовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного		
---	--	--

курса и условиями обучения ИЯ		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем и среднем профессиональном образовательном учреждениях	строить учебный процесс в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения ИЯ	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а способностью осуществлять педагогическую деятельность в общеобразовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования

Компетенция ПК-16

владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур		
Знает	Умеет	Владеет
Основные положения теории межкультурной коммуникации	Самостоятельно преодолевать влияние стереотипов при общении с представителями различных культур	Навыками эффективного общения с представителями инокультурного социума

Компетенция ПК-17

способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов		
Знает	Умеет	Владеет
Научные положения, связанные с межъязыковым общением	моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Навыками эффективного общения в различных коммуникативных ситуациях

Компетенция ПК-18

владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		
Знает	Умеет	Владеет
Основные принципы этикета, лежащие в основе	Применять нормы этикета различных ситуациях	Навыками эффективного профессионального

межкультурного общения	межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	общения в различных ситуациях межкультурного общения
------------------------	--	--

Компетенция ПК-23

Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач		
Знает	Умеет	Владеет
основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации	применять знания основных понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	способность использовать понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в учебном процессе

Компетенция ПК-24

Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту		
Знает	Умеет	Владеет
основные формы выдвижения гипотезы и аргументы для их защиты	выдвигать гипотезу и последовательно отстаивать своё мнение с использованием различных аргументаций	навыками выдвижения гипотезы, видами аргументации данной гипотезы

Компетенция ПК-25

Владение основными современными методами научного исследования, информационной и библиографической культурой		
Знает	Умеет	Владеет
основные современные методы написания курсового проекта, курсовой работы по направлению обучения	применять теоретические знания современных методов научного исследования на практике при написании курсового проекта, курсовой работы по направлению обучения	навыками использования методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

Компетенция ПК-26

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала

исследования		
Знает	Умеет	Владеет
стандартные методики поиска, анализа и обработки материала курсовой работы, курсового проекта по направлению обучения	найти, проанализировать и обработать материал научного исследования	навыками использования материала научного исследования во время учебной и производственной практик

Компетенция ПК-27

Способность оценить качество исследования методами научного исследования, информационной и библиографической культурой, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования		
Знает	Умеет	Владеет
формы оценочных средств данной предметной области для оценивания качества исследования	соотнести новую информацию с уже имеющейся информацией для проведения эффективного научного исследования в области научного исследования	навыками сравнения, соотнесения и анализа имеющейся информации с новой информацией.

7.2.В результате прохождения производственной практики обучающийся должен:

Знать	междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность терминологии, связь глобальных научных проблем; важность междисциплинарных знаний для будущей профессиональной деятельности; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, лежащие в основе функционирования изучаемого иностранного языка, а также функциональные разновидности этого языка; систему положений, отражающих этические и нравственные нормы, характерные для инокультурного социума определения понятий «межкультурная коммуникация», «стереотип» в сфере межкультурного общения, обладает общими знаниями о роли стереотипов в межкультурном общении; знает закономерности развития рынка труда; требования к содержанию и оформлению написания резюме и сопроводительных писем; основы и этапы предпереводческого анализа; стилевую и жанровую классификацию текстов; лексико-синтаксические особенности различных текстов; способы технической и психологической подготовки к различным видам перевода; WWW-ресурсы (гипертекстовая система, каталоги ресурсов, поисковые машины); различные типы информации взгляды ученых на проблему переводимости/непереводимости текста; основные теории и классификации типов эквивалентности,
-------	---

	<p>различные подходы и классификации приемов и способов достижения эквивалентности перевода, предлагаемые отечественными и зарубежными переводоведами. алгоритм выполнения предпереводческого анализа и поиска необходимой сопутствующей / справочной информации, технологию выполнения письменного перевода о возможностях использования широкого спектра текстовых редакторов для редактирования текстов переводов. научные концепции устного перевода с соблюдением норм языковой эквивалентности об общих принципах и основных составляющих переводческой скорописи (семантограммы); научные категории, раскрывающие сущность этики устного перевода и проблематики переводческой этики научные концепции, связанные с международным этикетом; основные положения теории межкультурной коммуникации; научные положения, связанные с межъязыковым общением; основные принципы этикета, лежащие в основе межкультурного общения</p>
<p>Уметь</p>	<p>с учетом междисциплинарных связей решать поставленные задачи, формирующие общее научное мировоззрение будущего переводчика; способен использовать средства иностранного языка для продуцирования высказываний учитывать типичные сценарии взаимодействия участников в межкультурной коммуникации выявлять и анализировать основные стереотипы в межкультурном общении, стремится их преодолевать; умеет проводить исследования сегмента рынка труда и занятости, касающегося своей профессиональной деятельности, при помощи СМИ, Интернета и др. источников информации; видеть и корректировать ошибки при разборе примеров резюме и ведения переговоров с работодателем; видеть исходный текст как единое целое (определить его тип и стиль); находить дополнительные экстралингвистические данные; выявить элементы текста, вызывающие наибольшие трудности, подобрать способы перевода для их преодоления; найти «шаблонные» тексты на языке оригинала и перевода, принадлежащие к тому же функциональному стилю и жанру для облегчения работы; вести поиск необходимой информации в Интернете различными способами; подобрать наиболее эффективный способ поиска для определенного типа информации; использовать подготовку к переводу в профессиональной деятельности; применять теоретические знания в своей профессиональной деятельности, добиваясь в каждом конкретном случае максимально возможной эквивалентности в переводе; достигать лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе всех типов текстов; пользоваться различными текстовыми редакторами для оформления и редактирования всех типов текстов и документов; самостоятельно применять знание научных концепций при осуществлении устного последовательного перевода и перевода с листа с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка и учётом темпоральных характеристик исходного текста</p>

	<p>синхронизировать аудирование и письменную фиксацию информации независимо от темпа речи оратора, времени звучания и языка оригинала самостоятельно применять научные методы анализа проблем, связанных с этикой устного перевода обеспечить разные виды устного перевода в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика с опорой на научный анализ; самостоятельно преодолевать влияние стереотипов при общении с представителями различных культур; моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; применять нормы этикета различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>
<p>владеть</p>	<p>эффективными методами критического анализа и сравнения междисциплинарного знания, актуального для научно-исследовательской и проф. деятельности; знаниями о системе изучаемого языка, способен самостоятельно строить высказывание в соответствии с функциональной задачей; навыком эффективного межкультурного общения, основанного на знании норм поведения, принятых в инокультурном социуме; основными техниками преодоления межкультурных стереотипов; владеет основными навыками делового общения; методикой предпереводческого анализа текста; планированием поиска в Интернете; методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации; способностью оценивать результаты поиска информации и собственного предпереводческого анализа и корректировать их для достижения наибольшей эффективности; методикой достижения эквивалентности перевода; навыками распознавания имплицитной экстралингвистической информации и при необходимости передает ее, автоматически производит выбор переводческой стратегии при переводе всех типов текстов; профессиональными навыками оформления, форматирования всех типов текстов и документов, навыками внедрения в текст сторонних объектов (шрифтов, таблиц, формул, графиков, фотографий, изображений, диаграмм); приёмами различных видов устного перевода с применением научных переводческих теорий и концепций; системой сокращенной переводческой записи, выполняя последовательный перевод; системой положений, формирующих этику устного перевода с использованием научных теорий и концепций; навыками профессионального поведения переводчика в соответствии с международным этикетом в различных ситуациях устного перевода; навыками эффективного общения с представителями инокультурного социума; Навыками эффективного общения в различных коммуникативных ситуациях; навыками эффективного профессионального общения в различных ситуациях межкультурного</p>

	общения
--	---------

8. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Общая трудоемкость производственной практики составляет 2 недели, 108 часов.
3 зачетные единицы (1 неделя практики - 1,5 зач. единицы)

№ п/п	Разделы (или темы) дисциплины	Семестр	Виды работы и ее трудоемкость (в часах)		Компетенции и (шифр)	Формы текущего контроля
			лекции	практика		
1	Подготовительный этап практики Участие в организационном собрании по практике, определение целей и задач практики, объема работы, знакомство с правилами оформления отчетной документации, заполнение удостоверений, выезд на предприятие, инструктаж по технике безопасности.	6	2	6	ОПК-2 ОПК-3 ОПК-4	Проверка присутствия практиканта на установочной конференции; Роспись студента в тетради по технике безопасности
2	Производственный этап практики 2.1.Переводческая деятельность (продолжительность 3 недели) Ознакомление с предприятием, особенностями его деятельности, тематической направленностью текстов, подлежащих переводу. Непосредственный перевод текстов. Консультации со			60		Консультации с руководителем практики

	специалистами-консультантами на производстве.				ПК-7 ПК-8 ПК--9 ПК-10 ПК-15 ПК-16 ПК-17 ПК-18	
	2.2.Лингводидактическая деятельность (продолжительность 1 неделя) Посещение лекции или семинарского (практического) занятия преподавателя и составление анализа этого занятия. Составление плана-конспекта занятия. Консультации с методистами по кафедре.			15		
3	Обработка и анализ полученной информации Корректировка и редактирование текстов переводов. Проверка плана и анализа занятий. Консультации с методистами по кафедре и специалистами на производстве.	6		15	ПК-11 ПК-12 ПК-13 ПК-14	Консультации с руководителем практики
4	Заключительный этап Подготовка итогового отчета по практике; защита отчета на итоговой конференции.	6		10	ОПК-9 ОПК-18	Отчет, представленный в письменном виде; проверка комплектности и качества отчетной документации о прохождении практики
Итого: 216 ч.			2	106ч.		Зачет

9. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

Формой аттестации по итогам производственной практики является зачет.

Для получения зачета по итогам практики студент должен провести следующие виды работ:

- подготовить и провести открытое занятие по английскому языку;
- подготовить и провести открытое мероприятие на английском языке;
- подготовить и провести открытое воспитательное мероприятие на русском языке как классный руководитель;
- составить анализ занятия;
- составить план-конспект занятия.

Для получения зачета по итогам практики студент должен предоставить следующие документы (образцы оформления которых находятся в приложениях):

1. Характеристику-оценку, подписанную руководителем практики от организации
2. Дневник студента практиканта с подписью руководителя предприятия, где проходила практика с гербовой печатью.
3. Отчет практиканта о выполненной работе.
4. План-конспект открытого занятия по английскому языку, подготовленный самим студентом.
5. План-конспект открытого мероприятия на английском языке
6. План-конспект открытого воспитательного мероприятия на русском языке как классный руководитель;
7. Психолого-педагогическую характеристику на ученика.

Требования к оформлению отчета по практике

1. Титульный лист отчета по практике оформляется согласно образцу.
2. Текст отчётных документов печатается шрифтом «Times New Roman» размером 12 через 2 интервала или размером 14 через 1,5 интервала.
3. Формат бумаги – А4, поля сверху и снизу – 2 см, справа – 1 см, слева – 3 см.
4. Отчет сдается в папке.

В процессе прохождения студентами производственного этапа практики предусматриваются индивидуальные консультации и различные виды контроля:

- посещаемость студентами баз практики;
- контроль своевременного выполнения индивидуального задания по каждому модулю и отчета по практике;
- наличие положительной характеристики на студента-практиканта от учебного заведения / учреждения (база практики).

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТЕСТАЦИИ (ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ)

Итоги практики оцениваются на основе представленных студентами отчетов. По итогам практики студенты получают оценку «зачтено» или «не зачтено».

Рекомендации по оцениванию отчетной документации по практике

Оценка «зачтено» ставится студенту, который в срок в полном объёме и на высоком уровне выполнил программу практики, обнаружил практические умения в соответствии со специализацией. Полностью подготовлены отчетные документы по производственной практике. Документация оформлена в соответствии с требованиями и представлена в установленные сроки. Отзыв руководителя практики положительный.

Оценка «не зачтено» ставится студенту, который не выполнил программу практики. Отчетная документация представлена не в полном объеме или не представлена вообще. Отзыв руководителя практики отрицательный. Студент, не выполнивший программу производственной практики по уважительной причине, направляется на практику вторично.

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

11.1 Рекомендуемая литература				
11.1.1 Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во экз.
1.	Городенко Л.П., Городенко Д.В., Махутов Б.Н.	Основы профессионально-педагогической деятельности преподавателя вуза. Учебное пособие	Нижевартовск: из-во Нижеварт. гуманит. ун-та, 2006. – 287 с.	10
2.	Орлов А.А	Введение в педагогическую деятельность: Практикум: Учебное пособие для студентов высших педагогических учебных заведений	М.:Академия, 2004.- 254 с.	5
11.1.2 Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во экз.
1.	Басова, Н.В.	Педагогика и практическая психология	Ростов н/Д: «Феникс», 1999. – 413 с	11
2.	Забирова В.Х., Яковец Т.Я.	Учебно-производственная практика студентов направления «Лингвистика»	Сургут, издательский центр СурГУ, 2016.-38с.	35
3.	Пассов Е.И., Кузовлев В.П.,	Мастерство и личность учителя: На примере преподавания иностранного	М.: Флинта: Наука, 2001	13

	Кузовлева Н.Е., Царькова В.Б..	языка		
11.1.3 Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издатель ство, год	Кол- во экз.
1.	Я.М. Колкер, Е.С.Устинова, Т.М. Еналиева.	Практическая методика обучения иностранному языку: Учеб. Пособие	М.: Издательский центр «Академия», 2000. – 264с.	17
11.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»				
1.	Knigainfo http://www.knigainfo.ru			
2.	АРБИКОН http://www.arbicon.ru			
3	БД Сургутского Государственного университета «Книги» http://www.lib.surgu.ru/abis.php			
4	БД Сургутского Государственного университета «Периодические издания» http://www.lib.surgu.ru/abis.php			
5	Реферативные журналы ИНИОН РАН "Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература" http://www.elibrary.ru			
6	Российская национальная библиография http://biblio.ebiblioteka.ru/			
7	Электронная библиотека РНБ: фонд авторефератов диссертации http://www.nlr.ru:8101/cgi- bin/wdb-p95.cgi/avtoref/avtoref/form			
8.	Электронная библиотека РНБ: фонд авторефератов диссертации http://www.nlr.ru:8101/cgi- bin/wdb-p95.cgi/avtoref/avtoref/form			
11.4 Перечень информационных справочных систем				
БД Сургутский Государственный университет «Книги» http://www.lib.surgu.ru/abis.php				

11.5 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

- Специализированная лекционная аудитория № 312 с мультимедийным проектором для демонстрации Power Point презентаций.
- Методический кабинет № 303 с раздаточными материалами (словари и др.).
- Компьютерные и лингафонные классы SANAKO-LAB (ауд. № 301, 304, 305, 306) с программным обеспечением, DVD проигрывателем и телевизором.

ОФОРМЛЕНИЕ ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ)

Образец оформления титульного листа отчета по производственной практике, по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогической практики)

**БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА
КАФЕДРА МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ПЕРЕВОДА**

**Направление подготовки: 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА
Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**

ОТЧЕТ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ)

Базовая организация: _____
Период прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Выполнила(а):
студент(ка) группы 0703
Иванова Ольга Николаевна
**Руководитель
практики по кафедре:**
к.ф.н., доцент
Петрова Ирина Ивановна
(оценка)

(подпись руководителя)

МП
Подпись руководителя предприятия

Сургут 2017

Характеристика-оценка практиканта

ФИО _____

Базовая организация: _____

Время прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

**Оценка практиканта по отдельным параметрам
производственной педагогической деятельности**

Параметры ППД	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Качество проведения занятий по английскому языку				
Качество проведения мероприятий по воспитательной работе				
Оформление технологических карт учебных занятий				
Умение эффективно решать педагогические проблемы				
Способность сохранять выдержку и сосредоточенность после допущенных ошибок во время проведения уроков				
Умение анализировать допущенные ошибки и предупреждать их в дальнейшей профессиональной деятельности				
Оценка общего образовательного уровня учителя английского языка				
Инициативность				
Дисциплинированность				
Способность к коммуникации				

Другие замечания и комментарии _____

Руководитель практики в базовой организации _____
(ФИО, подпись)

**Отчет студента (ФИО) о работе, выполненной в ходе
практики (методический аспект)**

Базовая организация: _____

Период прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Руководитель практики в образовательной
организации: _____

(Ф.И.О., подпись)

Краткая характеристика работы по основным этапам

1. Сроки прохождения практики.
2. Перечень общих источников, с которыми практикант ознакомился на этапе изучения особенностей производства (справочники, популярные материалы, проспекты и т.п.).
3. Перечень проведённых учебных занятий, мероприятий на иностранном и русском языках студентом практикантом.
4. Краткий анализ профессиональных качеств студента практиканта во время практики.
5. Взаимодействие с руководителем практики (регулярность консультаций и характер совместно решаемых проблем).
6. Взаимоотношение с учащимися во время практики.
7. Замечания и предложения по улучшению организации практики.

дата

(ФИО, подпись студента)

Характеристика-оценка практиканта

ФИО _____

Время прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Руководитель практики в базовой организации: _____
(Ф.И.О., подпись)

**Оценка практиканта по отдельным параметрам
производственной лингводидактической деятельности**

Параметры лингводидактической деятельности	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Оценка анализа лекции или практического занятия				
Оценка плана-конспекта практического занятия				
Оценка общего образовательного уровня практиканта				
Дисциплинированность				
Способность к коммуникации				

Другие замечания и комментарии _____

Руководитель практики _____
(ФИО, подпись)

**Отчет студента (ФИО) о работе, выполненной в ходе
производственной практики (лингводидактический аспект)**

Базовая организация: _____

Период прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Руководитель практики в базовой организации: _____
(Ф.И.О., подпись)

Краткая характеристика работы по основным этапам

- 1.Сроки прохождения практики.
- 2.Перечень общих источников, с которыми практикант ознакомился на этапе изучения особенностей производства (справочники, учебники, методические пособия, словари и т.п.).
- 3.Перечень документов, регулирующих деятельность преподавателя, с которыми познакомился практикант.
- 4.Занятия преподавателей кафедры, которые посетил практикант.
- 5.Работа над составлением плана-конспекта занятия (обоснование выбора дисциплины, темы, структуры занятия, методов и приемов обучения, роль и место самостоятельной работы, психологические основы занятия, деятельность преподавателя, целесообразность дидактических задач домашнего задания; время, затраченное на подготовку плана, использованная методическая литература, особые трудности при составлении плана-конспекта).
- 6.Взаимодействие с руководителем практики (регулярность консультаций и характер совместно решаемых проблем).
- 7.Замечания и предложения по улучшению организации практики.
- 8.Итоговая оценка по английскому языку, по воспитательной работе.

дата

(ФИО, подпись студента)

Общие сведения

Дневник студента – практиканта _____ направления
«лингвистика» курса _____ группы _____ курса

Практика проводится в МБОУ _СОШ № _____ г. Сургута
В классе (классах) _____ с _____ по _____ 200__ г.

Руководители практики:

групповой руководитель: _____
методисты по предмету из СурГУ: _____ Методисты
кафедры педагогики и психологии _____

Директор МОУ _____

Заместитель директора, курирующий гуманитарные дисциплины:

Учитель-наставник _____
Классный руководитель _____

Адрес МОУ _____
Телефон: _____

Режим работы образовательного учреждения:

<u>1 смена</u>	Расписание звонков	<u>2 смена</u>	Расписание звонков
1 урок		1 урок	
2 урок		2 урок	
3 урок		3 урок	
4 урок		4 урок	
5 урок		5 урок	
6 урок		6 урок	

Дополнительная информация _____

Расписание уроков учителя – наставника:

Уроки	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						

Расписание уроков студента-практиканта:

Уроки	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						

График проведения зачетных уроков и мероприятий:

Дата	Урок/ мероприятие	Время	Аудитория

**Планировать не менее 2-х зачетных уроков и 2-х мероприятий (внеклассное мероприятие по предмету и классный час)*

** Данный график сообщается заранее методисту на кафедру лингвистики и МК ИГОиС СурГУ*

Общие сведения об учащихся класса:

№п.п.	Фамилия и имя ученика	Успеваемость по иностранному языку	Интересы, увлечения, посещение секций и кружков	Примечания
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				

**Посещение и анализ уроков иностранного языка
Общая схема анализа урока иностранного языка**

№№	План анализа	Содержание
1.	Простановка целей и задач	Определение правомерности формулировки целей (учебной, развивающей, воспитательной) и задач урока, насколько они вписываются в цикл уроков по теме.
2.	Организация (технология) урока	Владение учителем технологией проведения урока, умение дать четкую установку, использовать различные опоры и организационные формы работы, их адекватность целям и задачам урока, умение оценить работу учащихся, верно использовать приемы исправления ошибок и т.д.
3.	Психологическая и коммуникативная атмосфера урока	Оценка учителя как речевого партнера (его умение общаться, говорить адаптивно, выразительно, владеть голосом, мимикой и т.д.), стиль взаимоотношений учителя и учащихся, атмосфера урока (доброжелательная, творческая, деловая, авторитарная и т.п.)
4.	Логика урока	Соответствие последовательности выполнения упражнений стадиям формирования навыков и умений.
5.	Оптимальность времени	Распределение времени на уроке на главную цель, на виды речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение, письмо), время говорения учителя и учащихся. Для этого можно использовать карточку активности учащихся, где условными значками отмечается занятость учащихся на уроке.
6.	Аутентичность урока	Использование страноведческого материала для расширения знаний учащихся о стране изучаемого языка.
7.	Индивидуализация обучения	Учет личностных особенностей учащихся в процессе обучения.
8.	Использование наглядности и ТСО	Целесообразность и методическая оправданность использования видов наглядности и ТСО, их эффективность.

Планирование пробных уроков ИЯ
Примерная схема поурочного плана:

ДАТА: _____
 ТЕМА УРОКА: _____
 ТИП УРОКА: _____
 ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ: _____
 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ УРОКА:
 ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ:
 РАЗВИВАЮЩАЯ:
 ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ:
 ОБОРУДОВАНИЕ УРОКА: _____
 ХОД УРОКА:

№	Этапы урока	Содержание (упражнения и приемы работы, время и режим)
1.	Организационный этап Beginning	- приветствие; - определение отсутствующих; - проверка готовности к уроку; - организация внимания учащихся.
2.	Этап проверки домашнего задания Checking Homework (assignment)	- выявление факта выполнения (невыполнения) домашнего задания; -определение типичных недостатков в знаниях, работа над ошибками.
-3.	Этап актуализации знаний Revision	Повторение ранее пройденного материала;
4.	Этап подготовки учащихся к активному и сознательному усвоению материала Motivation	- сообщение новой темы; - постановка целей и задач изучения нового материала; - мотивация учащихся к его усвоению; - постановка перед учащимися учебной проблемы.
5.	Этап формирования новых знаний Presentation	- организация внимания учащихся; - организация учителем процесса восприятия, осознания, осмысления, первичного обобщения;
6.	Этап закрепления новых знаний (Practice)	- закрепление нового материала - первичная проверка понимания нового материала .
7.	Этап формирования навыков и умений (Drills Production)	-закрепление изученного материала на основе его применения на практике по образцу (иммитативные, подстановочные упражнения); - применение знаний в новых речевых ситуациях (трансформационные, креативные упражнения)
8.	Подведение итогов урока (Feedback Evaluation)	- обсуждение, что нового узнали учащиеся; - оценивание работы учащихся
9.	Этап информирования учащихся о домашнем задании (Giving homework/ assignment)	- мотивирование домашнего задания; - инструктаж по выполнению домашнего задания (содержание и способы выполнения)

ОТЧЕТ (образец)

по _____ практике студента
(Ф.И.О.) _____
_____ группы факультета лингвистики
ГОУ ВПО «Сургутский государственный университет ХМАО-Югры»
в МОУ № _____ г.Сургута
в период с _____ 200_г. по _____ 200_г.

1. Выполнение плана _____ практики по посещению и проведению уроков и воспитательных мероприятий. Какие отклонения от плана имели место, почему, что сделано сверх плана, особенности практики?

2. Каково общее количество проведенных уроков, из них зачетных? Какие были проведены наиболее удачно, при проведении каких Вы имели затруднения и почему?

3. Какие основные дидактические задачи решались Вами за период практики? Как Вы их решали, какие получили результаты?

4. Как Вы учитывали передовой опыт работы учителей, знания и умения полученные в вузе и как применяли это на практике. (Например, элементы проблемного обучения, метод проектов, применение ТСО). Приведите примеры.

5. Какие воспитательные задачи Вы решали за период практики? Какие формы работы с детским коллективом Вы использовали, их эффективность (неэффективность).

6. Как Вы реализовывали индивидуальный подход к учащимся?

7. Какие знания, навыки и умения Вы получили за период практики?

8. Каковы Ваши общие впечатления о практике? Что понравилось и не понравилось?

КРИТЕРИИ ОЦЕНОК УРОКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТА-ПРАКТИКАНТА

	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
1. Планирование и целеполагание	1) самостоятельно разрабатывает и заранее согласовывает с учителем-методистом план урока; 2) правильно определяет образовательную, развивающую и воспитательную цели урока; 3) добивается выполнения всех поставленных задач.	1) разрабатывает и согласовывает с учителем-методистом план урока; 2) верно определяет образовательную, развивающую, воспитательную цели урока; 3) добивается выполнения поставленных задач.	1) разрабатывает план с помощью учителя-методиста; 2) цели урока сформулированы; 3) основные задачи выполнены	1) не умеет самостоятельно разработать план урока, 2) не может сформулировать цели и задачи и добиться их выполнения.
2. Организация (технология) урока	1) применяет разнообразные приемы организации деятельности учащихся (фронтальные, групповые, индивидуальные); 2) дает учащимся четкие установки; 3) использует разнообразные вербальные и невербальные опоры; 4) умеет объективно оценивать работу учащихся; 5) верно использует приемы исправления ошибок.	1) применяет разнообразные приемы организации деятельности учащихся (фронтальные, групповые, индивидуальные); 2) дает учащимся понятные установки; 3) использует вербальные и невербальные опоры, 4) умеет оценивать работу учащихся, 5) верно использует приемы исправления ошибок	1) преобладают однообразные формы деятельности учащихся; 2) установка делается нечетко, учащиеся переспрашивают; 3) недостаточно использует вербальные и невербальные опоры; 4) испытывает затруднение в адекватной оценке ответов; 5) ошибки учащихся замечает, но не всегда исправляет.	1) использует преимущественно фронтальные формы работы; 2) установки делаются нечетко, учащиеся не понимают задание; 3) практически не использует вербальные и невербальные опоры; 4) не может оценить работу учащихся; 5) не владеет приемами исправления ошибок.
3. Психологическая и коммуникативная атмосфера урока	1) демонстрирует высокую общую и педагогическую культуру, 2) выступает в роли речевого партнера (умеет общаться, говорит адаптивно и выразительно, владеет голосом и мимикой), 3) умеет поддерживать доброжелательную, творческую, деловую атмосферу урока.	1) демонстрирует общую и педагогическую культуру, 2) выступает в роли речевого партнера (умеет общаться, говорит адаптивно и выразительно, владеет голосом и мимикой), 3) умеет поддерживать доброжелательную, деловую атмосферу урока	1) демонстрирует ограниченность в общей и педагогической культуре, 2) затрудняется выступать в роли речевого партнера (неуверенность, в общении) 3) имеет затруднения в поддержании доброжелательной, деловой атмосферы урока	1) не проявляет общую и педагогическую культуру; 2) не выступает в роли речевого партнера, предпочитает авторитарный стиль общения; 3) не может поддерживать доброжелательную и деловую атмосферу урока, проблемы с дисциплиной учащихся.
4. Логика урока (целенаправленность, целостность, динамичность, связность)	1) четко соблюдает этапы урока, 2) логично переходит от одного вида деятельности к другому, 3) методически правильно соблюдает последовательность упражнений в соответствии со стадиями формирования навыков и умений, 4) завершает урок подведением итогов и информированием (инструктажем) о домашнем задании в соответствии с содержанием урока.	1) есть незначительные недостатки в соблюдении этапов урока, 2) логично переходит от одного вида деятельности к другому, 3) соблюдает последовательность упражнений в соответствии со стадиями формирования навыков и умений, 4) завершает урок подведением итогов и информированием (инструктажем) о домашнем задании в соответствии с содержанием урока.	1) этапы урока соблюдаются нечетко; 2) имеются проблемы с переходом от одного вида деятельности к другому; 3) имеют место нарушения в последовательности упражнений, их взаимосвязи; 4) подведение итогов не проводит, ограничивается информированием о домашнем задании.	1) не демонстрирует четкости в соблюдении этапов урока; 2) нарушена последовательность между стадиями формирования навыков (умений); 3) нет логичной взаимосвязи между упражнениями; 4) не проводится подведение итогов урока и не дается пояснение по домашнему заданию.
5. Оптимальность времени	1) оптимально использует время на реализацию главной цели урока, 2) рационально распределяет время на виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), 3) соблюдает баланс между временем говорения учителя и учащихся, 4) вовремя завершает урок.	1) оптимально использует время на реализацию главной цели урока, 2) есть незначительные недостатки с рациональным распределением времени на виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), 3) соблюдает баланс между временем говорения учителя и учащихся, 4) вовремя завершает урок.	1) недостаточно оптимально использует время на реализацию главной цели урока, 2) есть незначительные недостатки с рациональным распределением времени на виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), 3) имеется нарушение баланса между временем говорения учителя и учащихся, 4) демонстрирует затруднение со своевременным завершением урока.	1) не может оптимально использовать время на реализацию целей урока; 2) время на виды речевой деятельности распределено нерационально; 3) не соблюдается баланс между временем говорения учителя и учащихся; 4) урок не завершён вовремя.
6. Аутентичность урока	1) свободно владеет языком, речь правильная, практически без ошибок 2) правильно использует выражения классного обихода, 3) использует страноведческий материал. 4) создает иноязычную языковую среду	1) свободно общается с учащимися на иностранном языке, 2) допускает незначительные языковые ошибки 3) использует выражения классного обихода, 3) использует страноведческий материал. 4) создает иноязычную языковую среду	1) общение с учащимися происходит на ИЯ, но допускаются речевые ошибки. 2) ограниченное употребление выражений классного обихода; 3) недостаточное использование страноведческого материала; 4) преобладание русскоязычного общения.	1) в речи учителя допускается много речевых ошибок; 2) ограниченное употребление выражений классного обихода; 3) страноведческий материал не используется; 4) урок ведется в основном в атмосфере русскоязычного общения.
7. Использование наглядности и ТСО	1) целесообразно и методически оправданно использует разнообразную наглядность; 2) активно применяет технические средства обучения.	1) целесообразно и методически оправданно использует наглядность; 2) применяет технические средства обучения.	1) наглядность используется в малом объеме; 2) ограничено применение ТСО.	1) наглядность практически отсутствует; 2) технические средства обучения не применяются.

Образцы характеристик студентов-практикантов

ХАРАКТЕРИСТИКА

студента(ки) IV курса направления «Лингвистика»
 ГУ ВО «Сургутский государственный университет ХМАО- Югры»
 _____ (Ф.И.О.)

(общие сведения)

(Ф.И.О. студента) проходил(а) учебную практику в МОУ _____ № _____ с _____ февраля по _____ марта 200_ г.

Под руководством учителя- методиста _____ (Ф.И.О., разряд) он(она) проходила практику как учитель английского языка в _____ классе. В качестве помощника классного руководителя _____ (Ф.И.О.) она работала с коллективом учащихся _____ класса.

(характеристика студента(ки) как учителя-предметника)

1)Уровень языковой подготовки.

2)Уровень методической подготовки:

- а) проектировочные умения (поурочное планирование, умение отобрать эффективные формы, приемы и методы обучения, подготовка дидактических и технических средств обучения);
- б) организационные умения (умение организовать деятельность учащихся, стимулировать интерес, поддерживать дисциплину и рационально использовать время урока);
- в) коммуникативные умения (установление личностного, эмоционального и смыслового контакта с учащимися, умение поддержать беседу, поддерживать атмосферу общения, учитель- речевой партнер, педагогический такт);
- г) контролирующие умения (умение определять формы контроля знаний, умений и навыков, оценивать учебную ситуацию во всем многообразии).

3)Проведение студентом внеклассного мероприятия по предмету.

4) Особенности стиля работы студента (ответственность, дисциплинированность инициативность, активность, самостоятельность, творческое (нетворческое) отношение к преподаванию и т.п.).

5) Характеристика студента как помощника классного руководителя

- знакомство с системой работы классного руководителя, планированием воспитательной работы;
- наличие организационные умений подготовить и провести внеклассное воспитательное мероприятие, сочетать организацию индивидуальной и коллективной деятельности учащихся, умение организовать самообслуживание учащихся в школе и классе и т.д.).

Решение педагогического совета МОУ _____ :
 поставить _____ (Ф.И.О.)

за учебную практику следующие отметки:

1. преподавание английского языка –
2. классное руководство –

Итоговая отметка за практику -

Дата:

Директор МОУ _____ (Ф.И.О.)

Гербовая печать

ХАРАКТЕРИСТИКА
студента (ки) IV курса факультета лингвистики
ГОУ ВПО «Сургутский государственный университет ХМАО- Югры»

_____ (Ф.И.О.)

(общие сведения)

(Ф.И.О. студента) проходил (а) производственную практику МОУ _____ № _____ с _____ по _____ 200_г.

Под руководством учителя-методиста _____ (Ф.И.О., разряд) он (а) проходила практику как учитель английского языка в _____ классе.

В качестве помощника классного руководителя _____ (Ф.И.О.) она работала с коллективом учащихся _____ класса.

(характеристика студента(ки) как учителя-предметника)

1) Уровень языковой подготовки (по немецкому языку)

2) Уровень методической подготовки (по немецкому языку):

- а) **проектировочные умения** (поурочное планирование, умение отобрать эффективные формы, приемы и методы обучения, подготовка дидактических и технических средств обучения);
- б) **организационные умения** (умение организовать деятельность учащихся, стимулировать интерес, поддерживать дисциплину и рационально использовать время урока);
- в) **коммуникативные умения** (установление личностного, эмоционального и смыслового контакта с учащимися, умение поддержать беседу, поддерживать атмосферу общения, учитель- речевой партнер, педагогический такт);
- г) **контролирующие умения** (умение определять формы контроля знаний, умений и навыков, оценивать учебную ситуацию во всем многообразии).

3) Проведение студентом внеклассного мероприятия по предмету (немецкий язык)

4) Особенности стиля работы студента (ответственность, дисциплинированность инициативность, активность, самостоятельность, творческое (нетворческое) отношение к преподаванию и т.п.).

5) Характеристика студента как помощника классного руководителя.

- знакомство с системой работы классного руководителя, планированием воспитательной работы;
- наличие организационные умений подготовить и провести внеклассное воспитательное мероприятие, сочетать организацию индивидуальной и коллективной деятельности учащихся, умение организовать самообслуживание учащихся в школе и классе и т.д.).

Решение педагогического совета МОУ _____:

Оценить деятельность практиканта _____ (Ф.И.О.)

за производственную практику следующими отметками:

- 1. Преподавание английского языка -
- 2. Классное руководство -

Итоговая отметка за практику - _____

Дата:
Гербовая печать

Директор МОУ _____ (Ф.И.О.)

ОБРАЗЕЦ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТЫ УРОКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



tehn_karta1.pdf

БУ ВО Ханты-Мансийского автономного округа - Югры
«Сургутский государственный университет»



Утверждаю:
Проректор по УМР

Б. В. Коновалова

2017 г.

Институт гуманитарного образования и спорта
Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ**

Квалификация выпускника	БАКАЛАВР <i>бакалавр, магистр, специалист</i>
Направление подготовки	45.03.02 <i>шифр</i> ЛИНГВИСТИКА <i>наименование</i>
Направленность (профиль)	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур <i>наименование</i>
Форма обучения	очная <i>очная, заочная, очно-заочная</i>
Кафедра-разработчик	Лингвистики и межкультурной коммуникации <i>наименование</i>
Выпускающая кафедра	Лингвистики и межкультурной коммуникации <i>наименование</i>

Сургут, 2017 г.

программа составлена в соответствии с требованиями:

Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень БАКАЛАВРИАТА), утверждённого Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 940.

Автор программы: ст.преподаватель Забирова В.Х.

Рецензент программы: к.п.н., доцент Иванова Е.А.

Забирова В.Х.
Иванова Е.А.

Согласование рабочей программы

Подразделение (кафедра / библиотека)	Дата согласования	Ф.И.О., подпись нач. подразделения
Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации	10 апреля 2017	Зав. кафедрой, к.филол. н., доцент Сычугова Л.А. / <i>Сычугова Л.А.</i>
Отдел комплектования	10 апреля 2017	заведующая отделом комплектования НБ Дмитриева И.И. / <i>Дмитриева И.И.</i>

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации «02» мая 2017 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой
доцент

Сычугова Л.А.

Сычугова Л.А.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методического совета института гуманитарного образования и спорта «02» мая 2017 года, протокол № 4

Председатель УМС института *Грищенко Т.Ф.* к.филол.н., доцент Грищенко Т.Ф.

Руководитель практики *Алиева А.С.* *Алиева А.С.*

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС

Грищенко

к.филол.н., доцент Грищенко Т.Ф.

03 мая 2016 г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2016-2017 учебном году на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Протокол от 21.03.2016 г. № 6
зав. кафедрой, к.филол. н., доцент Сычугова Л.А.

Сычугова

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС

Грищенко

к.филол.н., доцент Грищенко Т.Ф.

02 мая 2017 г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2017-2018 учебном году на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Протокол от 10 апреля 2017 г. № 8
зав. кафедрой, к.филол. н., доцент Сычугова Л.А.

Сычугова

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Визирование РП для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю: Председатель УМС

к.филол.н., доцент Грищенко Т.Ф.

_____ 20 ____ г.

Ученая степень, должность или ученое звание, Ф.И.О.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2018-2019 учебном году на заседании кафедры лингвистики и переводоведения

Протокол от _____ 20 ____ г. № _____

Зав. кафедрой, профессор Курбанов И.А.

1. ЦЕЛИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Целями учебной практики являются закрепление и углубление студентами полученных теоретических знаний и получения первичных профессиональных умений и навыков, компетенций и опыта самостоятельной работы, а также **подготовка к консультативно-коммуникативному виду профессиональной деятельности**

2. ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

К задачам практики относятся следующие:

- закрепление, углубление и расширение теоретических знаний, умений и навыков, полученных студентами в процессе теоретического обучения;
- усвоение лексики и грамматических структур, специфика которых зависит от той области знаний, в рамках которой осуществляется профессиональная деятельность;
- формирование умения составлять тематические глоссарии, методические рекомендации в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;
- формирование навыка составления лингвостилистический анализа текста;
- формирование навыка проведения информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- формирование навыков работы в качестве лингвиста преподавателя.

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Индекс дисциплины (по РУП)	Б2.У1.
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося
	Прохождение практики предполагает предварительное изучение дисциплин: «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого ПИЯ», «Методика преподавания английского языка», «Преподавательская этика лингвиста-преподавателя».
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее
	Учебная практика обеспечивает преемственность и последовательность в изучении всего теоретического и практического материала 1-4 семестров и является необходимой студентам в практическом плане, поскольку помогает ориентироваться в сфере профессиональных отношений, готовит к прохождению производственной практики

4. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Семестр	Место проведения, объект
3 курс семестр 6, продолжительность практики составляет 2 недели	Муниципальные бюджетные образовательные учреждения города Сургута: МБОУ СОШ № 10, 44, 27 МБОУ лицей им. генерал - майора Хисматуллина. Гимназия - лаборатория Салахова Сургутский государственный университет

5. СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Данная практика является стационарной.

6. ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков проводится дискретно (концентрированно) в форме индивидуальной работы и фактического присутствия студента на объекте практики в режиме неполного рабочего дня для выполнения заданий практики и поручений руководителя практики.

7. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

7.1. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

В результате прохождения данной практики студент должен приобрести следующие практические навыки, умения, общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Компетенция ОПК-2

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности		
Знает	Умеет	Владеет
междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность	с учетом междисциплинарных связей решать поставленные	эффективными методами критического анализа и сравнения

терминологии, связь глобальных научных проблем; важность междисциплинарных знаний для профессиональной деятельности	задачи, формирующие общее научное мировоззрение переводчика.	междисциплинарного знания, актуального для научно-исследовательской и проф. деятельности
---	--	--

Компетенция ОПК-3

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		
Знает	Умеет	Владеет
основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, лежащие в основе функционирования изучаемого иностранного языка, а также функциональные разновидности этого языка	Способен использовать средства иностранного языка для продуцирования высказываний	Знаниями о системе изучаемого языка, способен самостоятельно строить высказывание в соответствии с функциональной задачей

Компетенция ОПК-4

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
систему положений, отражающих этические и нравственные нормы, характерные для инокультурного социума	учитывать типичные сценарии взаимодействия участников в межкультурной коммуникации	навыком эффективного межкультурного общения, основанного на знании норм поведения, принятых в инокультурном социуме

Компетенция ОПК-9

Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения		
Знает	Умеет	Владеет
особенности стереотипов страны изучаемого языка	преодолевать трудности в общении с носителями языка в общей и профессиональной сферах общения	навыками коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Компетенция ОПК-18

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)		
Знает	Умеет	Владеет

Знает закономерности развития рынка труда; требования к содержанию и оформлению написания резюме и сопроводительных писем;	Умеет проводить исследования сегмента рынка труда и занятости, касающегося своей профессиональной деятельности, при помощи СМИ, Интернета и др. источников информации; видеть и корректировать ошибки при разборе примеров резюме и ведения переговоров с работодателем	Владеет основными навыками делового общения
--	---	---

Компетенция ПК – 1

Владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
основные закономерности становления способности к межкультурной коммуникации	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия	Теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями становления способности к МК

Компетенция ПК – 2

Владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков

Компетенция ПК-3

Способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определённой теме		
Знает	Умеет	Владеет
УМК по иностранному языку, дополнительные учебные пособия для использования на уроке	Правильно использовать учебник и УМК по английскому языку для разработки новых учебных материалов по разным темам	навыками работы с разными источниками в поиске информации по определённой теме

Компетенция ПК – 4

Способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера		
Знает	Умеет	Владеет

основных отечественных и зарубежных методистов и их достижения	использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия для решения конкретных методических задач практического характера	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков
--	---	---

Компетенция ПК – 5

Способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка и его анализ	использовать традиционные и нетрадиционные формы учебного занятия и учебные материалы с учётом их эффективности	способностью анализировать учебный процесс и учебные материалы, а также владеть закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков

Компетенция ПК – 6

Способность эффективно строить учебный процесс, осуществляет педагогическую деятельность в общеобразовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения ИЯ		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы и формы ведения урока английского языка в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем и среднем профессиональном образовательном учреждениях	строить учебный процесс в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения ИЯ	средствами и методами профессиональной деятельности учителя иностранного языка, а способностью осуществлять педагогическую деятельность в общеобразовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования

Компетенция ПК-16

владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур		
Знает	Умеет	Владеет
Основные положения	Самостоятельно	Навыками эффективного

теории межкультурной коммуникации	преодолевать влияние стереотипов при общении с представителями различных культур	общения с представителями инокультурного социума
-----------------------------------	--	--

Компетенция ПК-17

способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов		
Знает	Умеет	Владеет
Научные положения, связанные с межъязыковым общением	моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Навыками эффективного общения в различных коммуникативных ситуациях

Компетенция ПК-18

владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		
Знает	Умеет	Владеет
Основные принципы этикета, лежащие в основе межкультурного общения	Применять нормы этикета различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Навыками эффективного профессионального общения в различных ситуациях межкультурного общения

Компетенция ПК-23

Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач		
Знает	Умеет	Владеет
основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации	применять знания основных понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	способность использовать понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в учебном процессе

Компетенция ПК-24

Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту		
Знает	Умеет	Владеет
основные формы выдвижения гипотезы и аргументы для их защиты	выдвигать гипотезу и последовательно отстаивать своё мнение с использованием различных аргументаций	навыками выдвижения гипотезы, видами аргументации данной гипотезы

Компетенция ПК-25

Владение основными современными методами научного исследования, информационной и библиографической культурой		
Знает	Умеет	Владеет
основные современные методы написания курсового проекта, курсовой работы по направлению обучения	применять теоретические знания современных методов научного исследования на практике при написании курсового проекта, курсовой работы по направлению обучения	навыками использования методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

Компетенция ПК-26

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования		
Знает	Умеет	Владеет
стандартные методики поиска, анализа и обработки материала курсовой работы, курсового проекта по направлению обучения	найти, проанализировать и обработать материал научного исследования	навыками использования материала научного исследования во время учебной и производственной практик

Компетенция ПК-27

Способность оценить качество исследования методами научного исследования, информационной и библиографической культурой, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования		
Знает	Умеет	Владеет
формы оценочных средств данной предметной области для оценивания качества исследования	соотнести новую информацию с уже имеющейся информацией для проведения эффективного научного исследования в области научноисследования	навыками сравнения, соотнесения и анализа имеющейся информации с новой информацией.

7.2. В результате прохождения практики обучающийся должен:

Знать	междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность терминологии, связь глобальных научных проблем; важность междисциплинарных знаний для будущей профессиональной деятельности; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, лежащие в основе функционирования изучаемого иностранного языка, а также функциональные разновидности этого языка; систему положений, отражающих этические и нравственные нормы, характерные для инокультурного социума определения понятий «межкультурная коммуникация», «стереотип» в сфере межкультурного общения, обладает общими знаниями о роли стереотипов в межкультурном общении; знает закономерности развития рынка труда; требования к содержанию и оформлению
-------	--

	<p>написания резюме и сопроводительных писем; современные отечественные и зарубежные методические ресурсы; коммуникативно-прагматические и стилистические особенности официального регистра общения, приёмы передачи степени официальности в изучаемом языке; типологию методических соответствий; основные модели уроков и уметь использовать их в процессе практики; основные способы достижения эквивалентности в методике преподавания; основные правила этики устного и письменного перевода; современную методическую терминологию на русском и английском языках; приемы и методы презентации и введения языковых знаний, их активации, закрепления и контроля;</p>
<p>Уметь</p>	<p>использовать методику преподавания иностранных языков в школе, включая поиск информации в печатных и электронных источниках; знаниями основ теории и методики обучения иностранным языкам, закономерностей процессов преподавания и изучения языка в русле конкретной методической системы; необходимыми навыками по планированию уроков, приемами и методами ведения уроков; технологиями введения языковых знаний, их активизации, закрепления и контроля; профессиональными знаниями и умениями в ходе практической деятельности; широким словарным запасом из разных областей знания, входящих как в пассивный, так и активный словарь; системой знаний о социокультурных традициях и требованиях, предъявляемых к методике преподавания в англоязычных странах; навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфографическими, поисковыми системами; высоким уровнем развития профессионального мышления, способностью соотносить понятийный аппарат лингводидактики и методики с реальными фактами и явлениями педагогической действительности с учетом междисциплинарных связей решать поставленные задачи, формирующие общее научное мировоззрение будущего переводчика; способен использовать средства иностранного языка для продуцирования высказываний учитывать типичные сценарии взаимодействия участников в межкультурной коммуникации выявлять и анализировать основные стереотипы в межкультурном общении, стремится их преодолевать; умеет проводить исследования сегмента рынка труда и занятости, касающегося своей профессиональной деятельности, при помощи СМИ, Интернета и др. источников информации; видеть и корректировать ошибки при разборе примеров резюме и ведения переговоров с работодателем; видеть исходный текст как единое целое (определить его тип и стиль); находить дополнительные экстралингвистические данные; выявить элементы текста, вызывающие наибольшие трудности, подобрать способы перевода для их преодоления; найти «шаблонные» тексты на языке оригинала и перевода, принадлежащие к тому же функциональному стилю и жанру для облегчения работы; вести поиск необходимой информации в Интернете различными способами; подобрать наиболее эффективный способ поиска для определенного типа информации; использовать подготовку к переводу в профессиональной</p>

	<p>деятельности; применять теоретические знания в своей профессиональной деятельности, добиваясь в каждом конкретном случае максимально возможной эквивалентности в переводе; достигать лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе всех типов текстов; пользоваться различными текстовыми редакторами для оформления и редактирования всех типов текстов и документов;</p>
владеть	<p>методикой преподавания иностранных языков в школе, включая поиск информации в печатных и электронных источниках; знаниями основ теории и методики обучения иностранным языкам, закономерностей процессов преподавания и изучения языка в русле конкретной методической системы; необходимыми навыками по планированию уроков, приемами и методами ведения уроков; технологиями введения языковых знаний, их активизации, закрепления и контроля; профессиональными знаниями и умениями в ходе практической деятельности; широким словарным запасом из разных областей знания, входящих как в пассивный, так и активный словарь; системой знаний о социокультурных традициях и требованиях, предъявляемых к методике преподавания в англоязычных странах; навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфографическими, поисковыми системами; высоким уровнем развития профессионального мышления, способностью соотносить понятийный аппарат лингводидактики и методики с реальными фактами и явлениями педагогической действительности эффективными методами критического анализа и сравнения междисциплинарного знания, актуального для научно-исследовательской и проф. деятельности; знаниями о системе изучаемого языка, способен самостоятельно строить высказывание в соответствии с функциональной задачей; навыком эффективного межкультурного общения, основанного на знании норм поведения, принятых в инокультурном социуме; основными техниками преодоления межкультурных стереотипов; владеет основными навыками делового общения; методикой предпереводческого анализа текста; планированием поиска в Интернете; методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации; способностью оценивать результаты поиска информации и собственного предпереводческого анализа и корректировать их для достижения наибольшей эффективности; методикой достижения эквивалентности перевода;</p>

8. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Общая трудоемкость производственной практики составляет 2 недели 108 часов.

3 зачетные единицы (1 неделя практики - 1,5 зач. единицы)

№ п/п	Разделы (или темы) дисциплины	Семестр	Виды работы и ее трудоемкость (в часах)	Компетенции (<i>шифр</i>)	Формы текущего контроля

			лекц ии	практи ка		
1	Подготовительный этап учебной практики Участие в организационном собрании по учебной практике, определение целей и задач практики, объема работы, знакомство с правилами оформления отчетной документации	4	2	6	ОПК-2 ОПК-3 ОПК-4	Проверка присутствия практиканта на установочной конференции; Роспись студента в тетради по технике безопасности
2	Основной этап учебной практики Составление планов и технологических карт учебных занятий; анализ посещённых уроков английского языка	4		60	ОПК-9 ОПК - 18 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-11 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Консультации с руководителем практики
3	Заключительный этап Подготовка итогового отчета по учебной практике; защита отчета на итоговой конференции по учебной практике	4		40	ОПК-2 ПК-16 ПК-17 ПК-18	Отчет, представленный в письменном виде
Итого: 108 ч.			2	106ч.		Зачет

9. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Примерные вопросы к СОБЕСЕДОВАНИЮ по методике преподавания английского языка.

Методика как теория обучения иностранным языкам. Предмет методики.

Цели, содержание, принципы и средства обучения иностранным языкам.

Система упражнений в обучении иностранным языкам.

Отбор и методическая организация учебного материала для обучения иностранному языку.

Анализ программ по иностранному языку для средней школы.

Обучение произношению (лексике, грамматике).

Обучение восприятию и пониманию речи на слух в средней школе.

Обучение диалогической (монологической) речи как виду речевой деятельности в средней школе.

Обучение технике чтения.

Обучение различным видам чтения.

Обучение письму и письменной речи в средней школе.

Контроль в обучении языку.

Особенности и методическое содержание урока иностранного языка.

Типология, структура уроков иностранного языка в средней школе.

Планирование учебного процесса.

Самостоятельная работа в процессе обучения иностранному языку.

Анализ УМК по иностранному языку для ... класса (принципы, содержание, структура).

Внеклассная и внешкольная работа по иностранному языку.

Методический анализ урока иностранного языка.

Контрольные вопросы к зачету по дисциплине «Теория и методика преподавания иностранного (английского) языка»:

1. Дайте определение общей и частной методики.
2. Назовите основные методические понятия и дайте их определения.
3. Что является предметом исследования и изучения «методики обучения иностранным языкам»?
4. Назовите виды речевой деятельности на основе учета их лингвофизиологических механизмов и форм осуществления.
5. Дайте определения речевого навыка и речевого умения, назовите их свойства.
6. Назовите этапы формирования речевого навыка, цели и содержание каждого из них.
7. Каковы основные типы владения языком? Обоснуйте понятия «пассивное» и «активное» владение языковым материалом.
8. Дайте определение, сформулированное в программе основной цели обучения иностранным языкам в современной общеобразовательной школе. Какое содержание вкладывается в данное определение? Обоснуйте свой ответ.
9. Назовите компоненты основной цели обучения иностранному языку в школе. Охарактеризуйте практический компонент и понятие «коммуникативная компетенция».
10. Назовите основные и вспомогательные средства обучения иностранному языку в школе.
11. Проанализируйте один из учебников в составе УМК по французскому языку для средней школы с точки зрения наличия в нем языковых, условно – речевых и подлинно – речевых упражнений.
12. Дайте определение понятия «принципы обучения иностранному языку». Как классифицируются принципы обучения иностранному языку?
13. Назовите особенности реализации принципов активности, сознательности в обучении иностранному языку.
14. Назовите виды наглядности и их функции в обучении иностранному языку.
15. Назовите собственно – методические принципы обучения иностранным языкам. Охарактеризуйте ведущий методический принцип «коммуникативно–речевой направленности» в обучении.
16. Охарактеризуйте социокультурный подход. Какова его значимость в обучении иностранному языку?
17. Какова область применения «интегрированного» и «дифференцированного» подходов в обучении иностранному языку?
18. Охарактеризуйте «лично – ориентированный» подход в обучении иностранному языку в условиях общеобразовательной школы.

Формой аттестации по итогам учебной практики является **зачет**.

Для получения зачета по итогам учебной практики студент должен предоставить следующую отчетную документацию:

1. Характеристику-оценку, подписанную руководителем практики от организации.
2. Отчет практиканта о выполненной работе.
3. Изучение нормативных документов по учебной практике.
3. Модель технологической карты урока английского языка.
4. Модель психолого-педагогической характеристики на ученика.

Требования к оформлению отчета по практике

1. Титульный лист отчета по практике оформляется согласно образцу.
2. Текст печатается шрифтом «Times New Roman» размером 12 через 2 интервала или размером 14 через 1,5 интервала.
3. Формат бумаги – А4, поля сверху и снизу – 2 см, справа – 1 см, слева – 3 см.
4. Отчет сдается в папке.

В процессе прохождения студентами основного этапа практики предусматриваются индивидуальные консультации и различные виды контроля:

- посещаемость студентами баз практики;
- контроль своевременного выполнения индивидуального задания и отчета по практике;
- наличие положительной характеристики на студента-практиканта от образовательного учреждения (база практики).

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТЕСТАЦИИ (ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ)

Итоги учебной практики оцениваются на основе представленных студентами отчетов. По итогам прохождения практики студент получает оценку «зачтено», «не зачтено».

Рекомендации по оцениванию отчетной документации по практике

Оценка «**зачтено**» ставится студенту, который в срок в полном объеме и на высоком уровне выполнил программу практики. Полностью подготовлены отчетные документы по учебной практике. Документация оформлена в соответствии с требованиями и представлена в установленные сроки. Отзыв руководителя практики положительный.

Оценка «**не зачтено**» ставится студенту, который не выполнил программу практики; допускал просчеты и ошибки в работе, свидетельствующие о поверхностных знаниях по теории специальности, что нашло отражение в отчетной документации по учебной практике. Отчетная документация представлена не в срок или не в полном объеме, есть серьезные замечания по ее оформлению и содержанию, потребовавшие доработки. Отзыв руководителя практики отрицательный.

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

11.1 Рекомендуемая литература				
11.1.1 Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во экз.
1.	Городенко Л.П., Городенко Д.В., Махутов Б.Н.	Основы профессионально-педагогической деятельности преподавателя вуза. Учебное пособие.	Нижевартовск: из-во Нижеварт. гуманит. ун-та, 2006. – 287 с.	10
2.	Орлов А.А	Введение в педагогическую деятельность: Практикум: Учебное пособие для студентов высших педагогических учебных заведений	Академия, 2004.- 254 с.	5
11.1.2 Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во экз.
1	Басова, Н.В.	Педагогика и практическая психология	Ростов н/Д: «Феникс», 1999. – 413 с	11
2	Забирова В.Х., Яковец Т.Я.	Учебно-производственная практика студентов направления «Лингвистика»	Сургут, издательский центр СурГУ, 2016.-38с.	35
3	Пассов Е.И., Кузовлев В.П., Кузовлева Н.Е., Царькова В.Б..	Мастерство и личность учителя: На примере преподавания иностранного языка	М.: Флинта: Наука, 2001	13
11.1.3 Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во экз.
1	Я.М. Колкер,	Практическая методика обучения иностранному	М.:	17

	Е.С.Устинова, Т.М. Еналиева.	языку: Учеб. Пособие	Издательский центр «Академия», 2000. – 264с.	
11.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»				
1.	Knigainfo http://www.knigainfo.ru			
2.	АРБИКОН http://www.arbicon.ru			
3	БД Сургутского Государственного университета «Книги» http://www.lib.surgu.ru/abis.php			
4	БД Сургутского Государственного университета «Периодические издания» http://www.lib.surgu.ru/abis.php			
5	Реферативные журналы ИНИОН РАН "Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература" http://www.elibrary.ru			
6	Российская национальная библиография http://biblio.ebiblioteka.ru/			
7	Электронная библиотека РНБ: фонд авторефератов диссертации http://www.nlr.ru:8101/cgi-bin/wdb-p95.cgi/avtoref/avtoref/form			
8.	Электронная библиотека РНБ: фонд авторефератов диссертации http://www.nlr.ru:8101/cgi-bin/wdb-p95.cgi/avtoref/avtoref/form			
11.3 Перечень информационных справочных систем				
БД Сургутский Государственный университет «Книги» http://www.lib.surgu.ru/abis.php				

11.4 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

- Специализированная лекционная аудитория № 312 с мультимедийным проектором для демонстрации Power Point презентаций.
- Методический кабинет № 303 с раздаточными материалами (словари и др.).
- Компьютерные и лингафонные классы SANAКО-LAB (ауд. № 301, 304, 305, 306) с программным обеспечением, DVD проигрывателем и телевизором.

ОФОРМЛЕНИЕ ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

**Образец оформления титульного листа отчета
по учебной практике, по получению первичных профессиональных умений и
навыков**

**БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА
КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

**Направление подготовки: 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА
Профиль подготовки: ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР**

**ОТЧЕТ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ, ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ**

Базовая организация: _____

Период прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Выполнила(а):
студент(ка) группы 0703
Судаков Петр Семёнович
Руководитель
практики по кафедре:
к.ф.н., доцент
Ветрова Арина Ивановна

(оценка)

(подпись руководителя)

Характеристика-оценка практиканта

ФИО _____

Базовая организация: _____

Время прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

**Оценка практиканта по отдельным параметрам
деятельности**

Параметры деятельности	Отлично	Хорошо	Удовлетво- рительно	Неудовлетво- рительно
Правильность составления плана учебного занятия				
Правильность составления технологической карты учебного занятия				
Соблюдение временных норм работы составление плана и технологической карты учебного занятия				
Степень активности практиканта				
Инициативность				
Дисциплинированность				
Способность к коммуникации				

Другие замечания и комментарии _____

Руководитель учебной практики в базовой организации

(ФИО, подпись)

Приложение 3

Отчет студента (ФИО) о работе, выполненной в ходе Учебной практики, по получению первичных профессиональных умений и навыков

Базовая организация: _____

Период прохождения практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Руководитель практики в базовой организации: _____

(ФИО, подпись)

Краткая характеристика работы по основным этапам

1. Продолжительность практики с описанием содержания деятельности практиканта на каждом этапе прохождения практики.
2. Перечень общих источников, с которыми практикант ознакомился на этапе подготовки глоссария и предпереводческого анализа текста (справочники, словари и т.п.).
3. Время, затраченное на работу с источниками, подготовку глоссария, составление текстов экскурсионных программ.
4. Взаимодействие с руководителем практики (регулярность консультаций и характер совместно решаемых проблем).
5. Замечания и предложения по улучшению организации практики.

дата

(ФИО, подпись студента)

Общая схема анализа урока иностранного языка

№№	План анализа	Содержание
1.	Простановка целей и задач	Определение правомерности формулировки целей (учебной, развивающей, воспитательной) и задач урока, насколько они вписываются в цикл уроков по теме.
2.	Организация (технология) урока	Владение учителем технологией проведения урока, умение дать четкую установку, использовать различные опоры и организационные формы работы, их адекватность целям и задачам урока, умение оценить работу учащихся, верно использовать приемы исправления ошибок и т.д.
3.	Психологическая и коммуникативная атмосфера урока	Оценка учителя как речевого партнера (его умение общаться, говорить адаптивно, выразительно, владеть голосом, мимикой и т.д.), стиль взаимоотношений учителя и учащихся, атмосфера урока (доброжелательная, творческая, деловая, авторитарная и т.п.)
4.	Логика урока	Соответствие последовательности выполнения упражнений стадиям формирования навыков и умений.
5.	Оптимальность времени	Распределение времени на уроке на главную цель, на виды речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение, письмо), время говорения учителя и учащихся. Для этого можно использовать карточку активности учащихся, где условными значками отмечается занятость учащихся на уроке.
6.	Аутентичность урока	Использование страноведческого материала для расширения знаний учащихся о стране изучаемого языка.
7.	Индивидуализация обучения	Учет личностных особенностей учащихся в процессе обучения.
8.	Использование наглядности и ТСО	Целесообразность и методическая оправданность использования видов наглядности и ТСО, их эффективность.

Анализ посещенного урока

Дата: _____

Учитель: _____

Класс: _____

Тема урока: _____

Оборудование урока:

УМК _____

дидактический

материал _____

ТСО _____

Ход урока:

№	Этапы урока	Время	Содержание	Комментарии
I	Организа- ционный этап			
II	Основной этап			
II I	Заключи- тельный этап			

Общие выводы по посещенному уроку:

Планирование пробных уроков английского языка
Примерная схема поурочного плана:

ДАТА: _____
 ТЕМА УРОКА: _____
 ТИП УРОКА: _____
 ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ: _____
 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ УРОКА: _____
 ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ: _____
 РАЗВИВАЮЩАЯ: _____
 ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ: _____
 ОБОРУДОВАНИЕ УРОКА: _____
 ХОД УРОКА: _____

№	Этапы урока	Содержание (упражнения и приемы работы, время и режим)
1.	Организационный этап Beginning	- приветствие; - определение отсутствующих; - проверка готовности к уроку; - организация внимания учащихся.
2.	Этап проверки домашнего задания Checking Homework (assignment)	- выявление факта выполнения (невыполнения) домашнего задания; - определение типичных недостатков в знаниях, работа над ошибками.
- 3.	Этап актуализации знаний Revision	Повторение ранее пройденного материала;
4.	Этап подготовки учащихся к активному и сознательному усвоению материала Motivation	- сообщение новой темы; - постановка целей и задач изучения нового материала; - мотивация учащихся к его усвоению; - постановка перед учащимися учебной проблемы.
5.	Этап формирования новых знаний Presentation	организация внимания учащихся; - организация учителем процесса восприятия, осознания, осмысления, первичного обобщения;
6.	Этап закрепления новых знаний (Practice)	- закрепление нового материала - первичная проверка понимания нового материала .
7.	Этап формирования навыков и умений (Drills Production)	-закрепление изученного материала на основе его применения на практике по образцу (иммитативные, подстановочные упражнения); - применение знаний в новых речевых ситуациях (трансформационные, креативные упражнения)
8.	Подведение итогов урока (Feedback Evaluation)	- обсуждение, что нового узнали учащиеся; - оценивание работы учащихся
9.	Этап информирования учащихся о домашнем задании (Giving homework/ assignment)	- мотивирование домашнего задания; - инструктаж по выполнению домашнего задания (содержание и способы выполнения)

Анализ плана работы классного руководителя

1. Вид плана (по неделям, по месяцам, по видам деятельности, по воспитательным направлениям).

2. Характеристика целей и задач воспитания (корректно сформулированы, реально выполнимы, традиционны, экспериментальны).

3. На основании каких исследований составлен план (изучение личности учащихся, класса, интересов, пожеланий и т.д.)?

4. Какие документы использовались для составления плана (план ОУ, план методического объединения, департамента образования, календарь).

5. Учтены ли индивидуальные, возрастные особенности учащихся при составлении плана работы?

6. Какие качества призван сформировать данный план работы?

7. Каким образом учащиеся принимали участие в составлении плана работы?

8. Какая роль отводится родителям в данном плане?

9. Отвечает ли план работы социальному развитию школьника?

10. Как использованы в плане возможности школы, микрорайона, города?

Пример технологической карты урока

tehn_karta1.pdf